

No. 6975

**UNITED NATIONS
and
COLOMBIA**

**Agreement relating to a seminar on the status of women
in family law. Signed at Bogotá and New York, on
27 August 1963**

Official text : Spanish.

Registered ex officio on 14 November 1963.

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES
et
COLOMBIE**

**Accord relatif au cycle d'études sur la condition de la femme
dans le droit de la famille. Signé à Bogota et à New York,
le 27 août 1963**

Texte officiel espagnol.

Enregistré d'office le 14 novembre 1963.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 6975. AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED NATIONS AND THE GOVERNMENT OF COLOMBIA RELATING TO A SEMINAR ON THE STATUS OF WOMEN IN FAMILY LAW. SIGNED AT BOGOTÁ AND NEW YORK, ON 27 AUGUST 1963

The United Nations and the Government of Colombia (hereinafter called "the Government"), desiring to give effect to the provisions of General Assembly resolution 926 (X)² concerning the programme of advisory services in human rights, have agreed as follows :

Article I

SEMINAR ON THE STATUS OF WOMEN IN FAMILY LAW

1. A seminar on the status of women in family law will be held at Bogotá, Colombia, from 3 to 16 December 1963.
2. The purpose of the seminar shall be to provide an opportunity for exchange of experience and information on problems connected with the status of women in family law.

Article II

PARTICIPATION

Participation in the seminar shall be open to :

- (a) Participants, alternates and observers nominated by the Governments of countries and territories of the western hemisphere. These persons shall elect from among themselves a chairman to preside at the seminar. Vice-chairmen and rapporteurs shall be elected as appropriate in the same manner.
- (b) Observers from other States Members of the United Nations.
- (c) One or more observers from the Organization of American States.
- (d) Observers from the specialized agencies of the United Nations which the United Nations considers it desirable to invite.

¹ Came into force on 27 August 1963, upon signature, in accordance with article V (1).

² United Nations, *Official Records of the General Assembly, tenth session, Supplement No. 19* (A/3116), p. 13.

- (e) Observers from non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council which the United Nations considers it desirable to invite to send observers.
- (f) Members of the United Nations Secretariat.

Article III

CO-OPERATION OF THE GOVERNMENT AND SERVICES TO BE PROVIDED BY THE UNITED NATIONS

The local costs, services and facilities which shall be the responsibility of the Government, as host to the seminar, and the services to be provided by the United Nations in connexion with the seminar shall be determined by mutual agreement and shall be specified in an exchange of correspondence between the Government of Colombia and the United Nations.

Article IV

FACILITIES, PRIVILEGES AND IMMUNITIES

1. The Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations¹ shall be applicable in respect of the seminar. Accordingly, officials of the United Nations performing functions in connexion with the seminar shall enjoy all the privileges and immunities provided under articles V and VII of the said Convention.
2. Officials of the specialized agencies invited to the seminar shall enjoy the privileges and immunities provided under the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies.²

¹ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 1, pp. 15 and 263; Vol. 4, p. 461; Vol. 5, p. 413; Vol. 6, p. 433; Vol. 7, p. 353; Vol. 9, p. 398; Vol. 11, p. 406; Vol. 12, p. 416; Vol. 14, p. 490; Vol. 15, p. 442; Vol. 18, p. 382; Vol. 26, p. 396; Vol. 42, p. 354; Vol. 43, p. 335; Vol. 45, p. 318; Vol. 66, p. 346; Vol. 70, p. 266; Vol. 173, p. 369; Vol. 177, p. 324; Vol. 180, p. 296; Vol. 202, p. 320; Vol. 214, p. 348; Vol. 230, p. 427; Vol. 231, p. 347; Vol. 247, p. 384; Vol. 248, p. 358; Vol. 252, p. 308; Vol. 254, p. 404; Vol. 261, p. 373; Vol. 266, p. 363; Vol. 270, p. 372; Vol. 271, p. 382; Vol. 280, p. 346; Vol. 284, p. 361; Vol. 286, p. 329; Vol. 308, p. 300; Vol. 316, p. 268; Vol. 340, p. 323; Vol. 376, p. 402; Vol. 381, p. 348; Vol. 399, p. 249; Vol. 405, p. 275; Vol. 411, p. 289; Vol. 415, p. 422; Vol. 423, p. 276; Vol. 426, p. 333; Vol. 429, p. 246; Vol. 437, p. 331; Vol. 442, p. 293; Vol. 443, p. 310; Vol. 445, p. 287; Vol. 460, p. 293; Vol. 466, p. 374; Vol. 470, Vol. 471, Vol. 475 and Vol. 480.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 33, p. 261; Vol. 43, p. 342; Vol. 46, p. 355; Vol. 51, p. 330; Vol. 71, p. 316; Vol. 76, p. 274; Vol. 79, p. 326; Vol. 81, p. 332; Vol. 84, p. 412; Vol. 88, p. 446; Vol. 90, p. 323; Vol. 91, p. 376; Vol. 92, p. 400; Vol. 96, p. 322; Vol. 101, p. 288; Vol. 102, p. 322; Vol. 109, p. 319; Vol. 110, p. 314; Vol. 117, p. 386; Vol. 122, p. 335; Vol. 127, p. 328; Vol. 131, p. 309; Vol. 136, p. 386; Vol. 161, p. 364; Vol. 168, p. 322; Vol. 171, p. 412; Vol. 175, p. 364; Vol. 183, p. 348; Vol. 187, p. 415; Vol. 193, p. 342; Vol. 199, p. 314; Vol. 202, p. 321; Vol. 207, p. 328; Vol. 211, p. 388; Vol. 216, p. 367; Vol. 221, p. 409; Vol. 231, p. 350; Vol. 275, p. 298; Vol. 276, p. 352; Vol. 277, p. 343; Vol. 280, p. 348; Vol. 282, p. 354; Vol. 286, p. 334; Vol. 299, p. 408; Vol. 300, p. 305; Vol. 301, p. 439; Vol. 302, p. 353; Vol. 304, p. 342; Vol. 308, p. 310; Vol. 309, p. 354; Vol. 310, p. 318; Vol. 314, p. 308; Vol. 316, p. 276; Vol. 317, p. 316; Vol. 320, p. 321; Vol. 323, p. 364; Vol. 325, p. 328; Vol. 327, p. 324; Vol. 330, p. 348; Vol. 337, p. 376; Vol. 338, p. 326; Vol. 344, p. 302; Vol. 345, p. 352; Vol. 349, p. 312; Vol. 355, p. 404; Vol. 359, p. 390; Vol. 369, p. 446; Vol. 371, p. 266; Vol. 372, p. 354; Vol. 374, p. 374; Vol. 375,

(Continued on page 12)

3. Without prejudice to the stipulations of the preceding paragraphs, all participants and all persons performing functions in connexion with the seminar shall enjoy such privileges and immunities, facilities and courtesies as are necessary for the independent exercise of their functions in connexion with the seminar.

4. All participants and all persons performing functions in connexion with the seminar, who are not nationals of Colombia, shall have the right of entry into and exit from Colombia. To this end they shall be granted facilities for speedy travel.

Visas, when required, shall be granted free of charge.

Article V

GENERAL PROVISIONS

1. This Agreement shall come into force upon signature, or, if it is not signed on the same day by both Parties, on the day on which the second signature is affixed.

2. This Agreement may be modified by written agreement between the United Nations and the Government.

The undersigned, duly authorized representatives of the United Nations and the Government, respectively, have signed this Agreement this twenty-seventh day of August, one thousand nine hundred and sixty-three, in two copies.

For the Government
of Colombia :

(Signed) Alvaro HERRAN MEDINA
Secretary-General in charge
of the Office of the Ministry
of Foreign Affairs

For the United Nations :

(Signed) John P. HUMPHREY

(Continued from page 10)

p. 342 ; Vol. 376, p. 405 ; Vol. 380, p. 388 ; Vol. 381, p. 352 ; Vol. 383, p. 313 ; Vol. 384, p. 329 ; Vol. 387, p. 328 ; Vol. 397, p. 329 ; Vol. 398, p. 314 ; Vol. 399, p. 252 ; Vol. 401, p. 214 ; Vol. 402, p. 306 ; Vol. 406, p. 284 ; Vol. 407, p. 232 ; Vol. 413, p. 342 ; Vol. 418, p. 332 ; Vol. 419, p. 343 ; Vol. 423, p. 284 ; Vol. 424, p. 320 ; Vol. 425, p. 302 ; Vol. 429, p. 254 ; Vol. 434, p. 268 ; Vol. 435, p. 294 ; Vol. 438, p. 340 ; Vol. 442, p. 298 ; Vol. 443, p. 312 ; Vol. 444, p. 292 ; Vol. 453, p. 344 ; Vol. 456, p. 486 ; Vol. 457, p. 300 ; Vol. 458, p. 274 ; Vol. 460, p. 294 ; Vol. 461, p. 214 ; Vol. 466, p. 378 ; Vol. 479 and Vol. 480.